

CHUYÊN NGÂN

Tôi chưa đóng thuế

của LOAN-DINH.

Chú ơi. Hôm 28 tháng này, chú có sai lái trộm Quách đi đâu... Tôi không đóng thuế... Tôi chưa đóng thuế... Tôi chưa đóng thuế...

«Lực-linh-lân»

«Lực-linh-lân»

(Tiếp theo Thượng nhất) Ông này là một chuyên kỹ thuật... Tôi nghĩ rằng tại cơn đau... Tôi nghĩ rằng tại cơn đau... Tôi nghĩ rằng tại cơn đau...

Ngày nay có Phụ-nữ nhi-dồng

Trước tòa đại-linh

(Tiếp theo Thượng nhất)

Ra trước tòa đại-linh, bị khám minh vì tội oan mà thêm ông già Trí... Ông già Trí... Ông già Trí...

Vấn Đợi chờ Hương

tiếng gọi vọng vọng

Đêm 28 Hara 1935, tên Hương, Đợi và Mã đánh bắt cá tại hồ... Hương và Mã... Hương và Mã...

LUỒNG-GAT LỜI

(Tiếp theo Thượng nhất)

Ông ra tên Nguyễn-thành-Út đi tên là Nguyễn-kim-Cúc... Ông ra tên Nguyễn-thành-Út... Ông ra tên Nguyễn-thành-Út...

Lườm gat lời

(Tiếp theo Thượng nhất)

Ông ra tên Nguyễn-thành-Út đi tên là Nguyễn-kim-Cúc... Ông ra tên Nguyễn-thành-Út... Ông ra tên Nguyễn-thành-Út...

LUỒNG-XUYỀN

(Tiếp theo Thượng nhất)

Bố có công lực cháu Thịch-tử-dũng rồi... Bố có công lực cháu Thịch-tử-dũng... Bố có công lực cháu Thịch-tử-dũng...

Một người đóng còi

BÀ CỤ NÀO ĐAY?

Đi tìm vật mất trộm

Vừa rồi, tại làng Bồng-Thanh, huyện Bình-thanh-Trung, thuộc quận Hóc-môn (Giadinh) có xảy ra một chuyện... Vừa rồi, tại làng Bồng-Thanh... Vừa rồi, tại làng Bồng-Thanh...

Lợi quyền bồi đắp non sông, Rủ nhau ta giặt sà phòng VIỆT-NAM



Bức vẽ của ông Thanh-Sinh, Bante. Ông THẦY THUỐC AN... Ông THẦY THUỐC AN... Ông THẦY THUỐC AN...

Giới thiệu sách mới

Chứng lời mới tiếp đượ hay quyền sách mới... 1- Rái cái kiến chơ... 2- Mỵ-nhân da kẻ... 3- Mỵ-nhân da kẻ... 4- Mỵ-nhân da kẻ...

TRƯỜNG PHÁT-HỌC

Trường Phát-Học đã ra 15 sĩ học, và cử mỗi năm, vào ngày thứ ba là lễ trường... Trường Phát-Học đã ra 15 sĩ học... Trường Phát-Học đã ra 15 sĩ học...

Samedi 12-10-35 - TIẾU-THUYẾT số 185

Hỏa thiêu Hồng-liên tự

Nguyệt-Chánh-Sai: dịch thuật

Hồi thứ mười lăm... Hồi thứ mười lăm... Hồi thứ mười lăm...

tiếng gọi vọng vọng

PHÒNG COI MẠCH

PHÒNG COI MẠCH NGUYỄN-VĂN-KHAI... PHÒNG COI MẠCH NGUYỄN-VĂN-KHAI... PHÒNG COI MẠCH NGUYỄN-VĂN-KHAI...

tiếng gọi vọng vọng

GIỚI THIỆU SÁCH MỚI

Giới thiệu sách mới... Giới thiệu sách mới... Giới thiệu sách mới...

tiếng gọi vọng vọng

tiếng gọi vọng vọng

tiếng gọi vọng vọng

CHO TIỆN VIỆC CAI TRỊ

THÈ-LÊ CHUNG

cho các công chức người Nam

(Tiếp theo)

Các công chức cũng một ngày có thể xin đổi lãnh nhau được.

Không kể các thi lễ riêng đối với các binh lính người. Ông Pháp được sung vào các chức vụ trong các ngạch văn đề riêng cho họ, ngày mồng kỳ thì lý công chức vào ngạch thuộc phủ Toàn-quyền hay ngạch hàng xử sẽ đình trước. Ba tháng và đăng vào công báo Đông-Pháp và công báo hàng xử.

Trừ có lệnh khác không kể các kỳ thi vào một ngạch, mà thuộc ngạch hàng xử, và kỳ thi vào một ngạch nào thuộc ngạch phủ Toàn-quyền sẽ mở ở kinh đô mỗi xứ. Danh sách các người trúng tuyển sẽ lập cho toàn cõi Đông-Pháp và theo thứ tự trên dưới.

Các người trúng tuyển sẽ theo chế độ thi được bổ tập sự ngay ở xứ mình, khi được thực thi rồi, các người ấy có thể được bổ đi công sự ở xứ khác.

Muốn được vào chính ngạch các công-chức phải tập sự đủ, và sau khi tập sự phải thi chuyên nghiệp nếu hệ lệ riêng của ngạch ấy bắt buộc. Song các công chức thụ ở ngạch dưới thì lên ngạch trên, nếu đó không phải tập sự ở ngạch trên nữa.

Lương bổng các công chức tập sự không phải trả về hưu bổng.

Hạng tập sự ít nhất là 2 năm và nhiều nhất là 3 năm, kể từ ngày ăn lương tập sự, và nếu nghĩ ý phải trả đi.

Khi nào bố hay rút bớt người thì đầu tiên cho về hưu thì những công chức nào đã có thể hưởng hưu bổng rồi và làm nhiều năm nhất, rồi đến các công chức tập sự; sau cùng đến các công chức hạng dưới làm việc ít năm nhất.

Các công chức này

có thể xin đổi sang ngạch khác hay nghĩ nghỉ hạn được. Nếu phải nghĩ giả hạn vì rút bớt người, thì khi ngạch có khuyết, các công chức ấy lại được bổ vào thay.

Các công chức thực thụ bị bãi vị bởi người và họ có quyền hưởng hưu bổng vì các công chức tập sự bị bãi không phải vì phạm vào kỷ luật, thì cứ tính 12 tháng làm việc, được lãnh một tháng lương khi nghỉ về hưu cấp, song số tiền lãnh ấy không được quá sáu tháng lương.

Thăng lương có ba cách: hoặc theo cách lựa chọn, hoặc vừa lựa chọn vừa kể năm làm việc hoặc do một kỳ thi.

Ngạch tương đương, phải ba năm ở hạng trên và hai năm ở hạng dưới; ngạch trung đẳng và hạ đẳng ít nhất phải hai năm mới được thăng lên bậc trên.

Trừ ngạch nào không có 40 người làm và ngạch hạ đẳng, việc thăng lương theo cách lựa chọn phải qua một lần ghi tên vào sổ thăng thưởng.

Sổ thăng thưởng hằng năm làm vào tam cá nguyệt thứ tư cho năm sau, chỉ ghi tên các người được lựa chọn. Nếu không được hết được một năm, thì những người không được thăng năm ấy được đứng đầu sổ thăng thưởng sang năm, từ khi nào hội-dồng thăng thưởng định khác theo từ trình của quan chánh sở thì không kể.

Đối với chính phủ các công chức phải chịu trách nhiệm về việc làm và không được hình phạt, trừ ở sở ngoài sở, có tôn hạn đến đại lý, rồi đến các công chức tập sự; sau cùng đến các công chức hạng dưới làm việc ít năm nhất.

Các công chức này

CASINO DE SAIGON. Mã số 4 tới thứ năm 10 Octobre. MA CEUR MASSEUSE. Một bữa phim vui đặc biệt...

CASINO DE DAKAO. Thứ năm 10 tới thứ bảy 13 Octobre. SON AUTRE AMOUR có Constant Rémy...

EDEN-CINEMA. Thứ tư 9 tới thứ ba 15 Octobre. MỘT BỮA PHIM ĐẶC-BIỆT LE BILLET DE MILLE...

LÀ BỮA HỘ THÂN CỦA CÁC VIÊN-CHỨC

Các quan lại An-nam hưu trí vì làm việc thêm năm, hưu trí bằng phần, làm bình hoa, hoặc me gạo con có muốn về quyền lợi...

nhieu ra là hai năm, gạch tề ở sổ thăng lương, giáng trật.

PENSIONNAT HUỶNH-KHƯƠNG-NINH. Rue d'Alsace, DAKAO-Saigon. Là một trường tư sang tạo từ năm 1917.

Hàng bánh Ông-Nữ. 98, Rue Lagrandiere, Saigon. Đã tám năm chúng tôi ra đời, trong thời gian 8 năm...

CASINO DE DAKAO. Thứ năm 10 tới thứ bảy 13 Octobre. SON AUTRE AMOUR có Constant Rémy...

EDEN-CINEMA. Thứ tư 9 tới thứ ba 15 Octobre. MỘT BỮA PHIM ĐẶC-BIỆT LE BILLET DE MILLE...

LÀ BỮA HỘ THÂN CỦA CÁC VIÊN-CHỨC

Các quan lại An-nam hưu trí vì làm việc thêm năm, hưu trí bằng phần, làm bình hoa, hoặc me gạo con có muốn về quyền lợi...

nhieu ra là hai năm, gạch tề ở sổ thăng lương, giáng trật.

PENSIONNAT HUỶNH-KHƯƠNG-NINH. Rue d'Alsace, DAKAO-Saigon. Là một trường tư sang tạo từ năm 1917.

NHỊ-THIÊN-DƯƠNG CHOLON. Bốn đường xin cho bản chủ hay thì nay, Ông-Dương dùng con TEM hình chính quốc...

CLINIQUE MÉDICALE. Góc đường Mayer và Albert 1^{er}, tại DAKAO (Saigon). Téléphone: n° 255. DOCTEUR PHAN-TÁN-THIỆT.

MỜI XUẤT BẢN Bộ tiểu-thuyết KHỐC THÂM của tác-giả HỒ-BIÊN-CHÂN.

HÀNG BẢO-KẾ. LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD Ông BOY-LANDRY. Lâm Đại-lý - 17, Place du Théâtre, 17 - Saigon.

TIỂU-THUYẾT - 12-10-35 SỐ 1 182

花 鏡

Cảnh-hoa-duyên

Diễn-giả: Trần-trọng-Hạp

Hồi thứ hai mươi sáu Học âm-vận, luận bàn từ màu, Xem hoa đăng, giải đáp câu-thai.

Thống-sư vừa nói dứt tiếng, kêu Tiêu-đệ khiến hai cái rượu vào khoảng thuyền phía trong.

Đường-Ngao nói: hai rượu đồ nữ trang của Linh-ai, Tiêu-đệ xin nhận lãnh cả đôi gương, còn số bạc tặng cho Tiêu-đệ năm trăm, và số bạc làm tiền thuốc cho Linh-ai nam trang, Tiêu-đệ xin hoan nghênh số bạc ngàn ấy lại, bới-Tiêu-đệ làm ơn không trọng trả, không dám thâu nhận số bạc tặng của Tôn-trưởng phiến lông, còn

tiền thuốc của Linh-ai, có Tiêu-đệ lo giùm, Tiêu-đệ cũng không dám thâu nhận số bạc ấy.

Thống-sư nói: Tiêu-đệ làm quan có lương bổng, lại có hoa lợi ruộng đất ít nhiều, một mình hơn sớm đủ ăn xài, không phải là túng thiếu, nay Tiên-nữ tặng hính Poi-hiến xa xử, Tiêu-đệ lấy làm cảm cảnh trong lòng, số bạc ấy chẳng qua là tiền hành Đại-hiến và Tiên-nữ mà thôi, chẳng có việc gì ai ngại, vậy xin Đại-hiến thâu nhận số bạc ấy, Tiêu-đệ mới bằng lòng, Đường-Ngao nói vậy mặc dầu,

Đường-Ngao nghe nói rầu rầu, đem gói bạc bỏ vào trong cái túi, Thống-sư và Lan-hương đề lời từ biệt, hai cha con nhỏ lạy rờ rờ, đoạn Thống-sư từ ra Đường-Ngao và mọi người ở trong thuyền, ông cáo thổ, nhảy lên bờ khi đó,

Lan-hương và Nhủ-màu của nàng ở lại, hôm sớm với mecon Lữ-thị trong thuyền. Lữ-thị và Uyên-như đối với Lan-hương cũng như me con chi em ruột thật vậy.

Cách ngày sau vững đồng mới rạng, họ Lâm khiến Thủy-thù giống thuyền ra khơi, Ba-cửu-Công tấy buồm chơn ai rành nghề, ông ta muốn ra ngồi phía sau thuyền cầm lái,...

thuyền vô sự, sẽ mở trương giấy từ-màu xem chơi, (Trương giấy từ-màu của Quốc-vương nước kỳ, thiết lập cho, nhưng Quốc-vương niệm-phong (trương giấy từ-màu kỳ) Cửu-Công gác đầu rằng: phải phải,..... may Đường-Ngao bưng đi rồi, Đường-Ngao lên mớ rượu lạy rờ rờ, Đường-Ngao xem đi xem lại, không biết từ màu đọc ra âm vận làm sao...

Họ Lâm đề da hoai nghi mà nói rằng: âm vận là bí thuật của kỳ-thiết-Quốc, (thứ này không truyền thọ âm cho người bang, huống chi Quốc-vương đã nghiệm cầm truyền làm vua rồi, lẽ nào Quốc-vương lại làm trái luật nghiêm cấm vậy, chỉ vì Cửu-Công thỉnh cầu học âm vận mới, Quốc-cải phải lạy Từ-màu khó hiểu mà phỉnh gạt Cửu-Công đó mà.

(Còn nữa)

IMPRIMERIE DU LUC-TINH-TAN-VAN. Directeur Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-THIỆT. 57, Rue Lacten Messard. - SAIGON

TIRAGE 3.500 EXEMPLAIRES. Le Gérant: LAM-VAN-NGO.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES
Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Kế nghiệp
Bắt lập từ năm 1909
ở 3 đường Lucien Lacouture
CHOUKI SAIGON

Gạch bông từ thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đá thủ mà và các vật dụng đồ sứ-Pháp-quốc lại. Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới. Đơn-đơn sẽ gửi cho.

VỀ RA TRONG THẢ
Hàng ở đường L. Lacouture. - Chodul.
gần trại lính tập O-ma.

Mỹ-thật ở địa:
(đường télégraphique)
BACALAN - SAIGON

DOCTEUR
NGUYỄN-VĂN-KIỀU
MÉDECIN DENTISTE
STOMATOLOGISTE DIPLOME DE PARIS

Trị bệnh đau miệng và đau răng
SOUS-PROTHÈSE-ORTHODONTIE

119, Boulevard Bonard (trên tiếng lâu thứ nhất)
SAIGON

GIỜ KHÁM BỆNH:
Sớm mai từ 7 giờ tới 12 giờ
Chiều từ 3 giờ tới 6 giờ
Chưa-nghỉ và ngày lễ từ 9 giờ tới 12 giờ

TÉLÉPHONE: 222

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG
ĐƯỢC HƯỞNG ĐẶC AN CỦA CHÍNH-PHỦ LẬP NĂM 1923
HỒI NẾU ĐANG VỐN 120.000.000 QUAN
VỐN ĐANG LẠI: 120.000.000 QUAN
VỐN TIỀN TRẢ LẠI NGÀY 31/12/22: 120.000.000 QUAN.

HỘI QUẢN:
GG. BÉ HÉNAULT
PARIS (VIII^e)
Chủ tịch Hội-đồng cai-quản: M. René THION DE LA CHAUMERIE
Thay Giám-đốc: M. PAUL HAINOUX

Tên đầy đủ: INDOCHINE

CÁC CHI-NHÁNH VÀ ĐẠI-LÝ

TRUNG-HOA	ĐÔNG-PHÁP	CÁC XỨ KHÁC
CANTON	SAIGON	BANGKOK
FORT-SAYED	BATANG	HANOI
HANKOU	CANTHO	DIENBIEN
HONGKONG	HAIPHONG	HANOI
PÉKIN	HANOI	NOUMÉA
SHANGHAI	HUÉ	PAPEETE
TIENTSIN	KAMDINH	PONDICHERY
YUNNANFOU	PHNOM PENH	TOURNAI
	QUINHON	SINGAPOUR
	TOURNAI	

GIÁO THIỆP KHUẤT CÁC NƠI TRÊN THẾ-GIỚI
Làm các công-việc ngân-hàng và bảo hành chi các
CHI-NHÁNH Ở SAIGON: - QUAI DE BELGIQUE
R. C. N. 3

CHƠI MƯỢN TÚ-SÁT

Cỡ các túi-sát tính mỗi phân	Thời hạn và giá tiền mượn		
	1 tháng	3 tháng	6 tháng
Nhỏ 18 x 26 x 50	2500	3500	5500
Trung 18 x 37 x 50	4.00	7.00	10.10
Lớn 22 x 42 x 50	7.50	10.50	16.00

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm
HỘI HIỆP ĐỒNG NẶC DANH PHÁP
Đoạt quyền kiểm soát của Chính-phủ Đông-Pháp
VỐN 1.000.000 LƯỢNG (Thương-Hải)
và 8.000.000 phát lạng đã đóng tất cả
QUẢN-LÝ CỘI ĐÔNG-PHÁP - SAIGON
ở 26, đường Chaigneau

Chi-nhánh ở tại Hanoi, số 63, Đại lộ Francis Garnier.
Chi-nhánh ở Nam-Vang: số 94 đường Gallieni.

Muốn lập vốn - Muốn lập từ bản
Muốn đi danh tiền cho con trẻ an học,
Thật lập vốn ở các hội VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM:
- Với 1.000 đồng - mỗi tháng góp 4 đồng
- Với 500 đồng - mỗi tháng góp 2 đồng
- Với 250 đồng - mỗi tháng góp 1 đồng

Đóng dự vào: 1. - Cuộc xổ số hồi vốn lại mỗi tháng lại từ tháng đầu.
2. - Cuộc chia 1/3 tiền lợi của Hội, sau khi đóng
đóng 2 năm.

WEN LUY Y: Hội cần dùng người cầm chầu số từ 15
đồng làm quản-lý không nơi mà hội chưa có người thay mặt.

« Má ơi!... »
(Tiếp theo trang trước)

môn hữu hạnh. Có bị giam cầm vào một đời với vẻ khác-gay-go biết sao giải cho thoát khỏi mà tìm một cõi trên kia làm cho sự nóng về của cô nguội ngắt. Có cô xin phép đến thì tiếng lãnh đơm-trái: « Ủ! dễ mai coi. » Mai rồi một tiếng nữa... Tô ngày nghe kêu con bà mần cái này, khiến cái kia, chứ không ai hỏi thăm mẹ con bà chết hay sống? Có vô ra hoài báo mỗi sáu, pháp phòng lo sự cho cái thân iàng của mẹ già yếu.

đời khác đây hạnh - phúc. Có « sê » có phúc cái « sê » bao giờ mất, áu là chừng có không còn trên cõi trần này thì nó mới không còn như cô vậy. Có giới - giản thật, không lỗi đạo làm dâu. Song cô tránh không khỏi câu nặng nhọc của mẹ chồng lời cay đắng của mẹ-o-ông chửi.

Hay tin mẹ bình nhẵn về gặp đi mấy bữa rày, có đau lòng tự kim châm vào da. Có nóng về lắm. Nhưng cái lạnh cho cô về của mẹ chồng.

Tối bữa nay...
Bữa nay có người bên nhà mẹ ruột có bà Huệ qua xin rước cô về, mẹ cô đang con hấp hối. Mẹ chồng cô cho về... mà con dặn với:

— Con bà có về thăm chị suôi để nhảm bết thì về đừng ở bên hoài nghe con!
— Dạ! - một tiếng dạ an biết bao nhiêu nỗi đau đớn trong tâm.

Ánh trời chiếu xanh lại, chiếu ánh một màu dươi nước gợn sóng lằng-xằng theo chiều ngọn gió thoảng qua. Một đoàn nhạn bay thấp lện cao lên bện sâu vẩn-vẩn xa-xa gọi lòng đau khổ của cô bà Huệ đang hô hấp cái không khí nặng nề giữa giòng sông rộng. Dầu sửng người chèo mạnh nhưng con thuyền cứ một mực cựa-kịch từ từ lướt tới, nhấp nhò sóng về những tiếng sàu. Có Huệ nóng lòng như lửa đốt muốn ghé đi mau thì nó lại càng chậm. Miếng có mỡ phật liền liền vãi van cho mẹ cô khỏi bệnh..

Ghe tới bến, anh có trên nhà thấy chạy xuống.
— Trời ơi! Mà trong em hết hơi hết sức.
— Má mà, bây giờ thế nào anh hai?
— Má mới tắt hơi hồi này.
— Trời đất ơi! Một tiếng rú lên, có bà Huệ đi xiêu miêng còn kêu một tiếng « Má Ối!... »

Cúng là câu chuyện lằng vằng
(Tiếp theo trang trước)

Tôi sợ trị sần, em xin với tôi họa thớt cho tôi:
Đầu họ đầu tôi cùng con nhà. Có nó vô tình đi hỏi tôi?
Vấn đề chỉ cho người thân họ. Vinh cảnh phú mặc khách vầy họ. Nghe con chưa nó oai hùm cái. Tráng rặng sá gì tiếng củ phà. Nó nấp vào-chương không phải thể.

Hà hào quá cáo chúng hay mà??
Kể thu ông Linh-Chi, tay chừa khà hen ai, cũng là rành rẽ ra người từng trối thọ. Em có nghe danh ông Hồ thật một tay chừa pháp văn-chương trong V.Đ.B.L. đã là người có học thức, lễ ông cũng hữu rặng cái qui tắc phác họa, nào hay ông đặt thì vô lễ đối với em là hàng quân văn gươm mang, như hai câu chửi:
Đầu là chớ nguy may gặp giá. Cao rêu hàng có tiếng phi thường.
Em quyết rằng: ông chừa tay cầm em, ông Linh-Chi! thế mong đảm cho em như món đồ chơi đá lú, xin hỏi ông, ông nói đúng em mà ông có tiếng lời không? Với em tuy phi phác họa, song nhóm nhem đối chất thì tr, đáng lẽ ông nghiệp bình đồng-nghiệp, đầu hương qui đồng-hương, nếu ông chẳng buồn họa văn thư gém đi, để học-hỏi làm gì cho rồ làm lung nam nhí hẹp lượy quá?? - Ờ chi giờ anh đi người xem lằng.

Hỏi câu lãnh-cách chú đầu thì ông Lê M. C. em xin lể mang mực học 1 vai, mong ông miêng nghị:
Long em, em cung biết lo-lường. Khéo cạy bông tang để dựa nương. Quyết chơn con người chơn đạo.

Đầu của cái hàng giá văn-chương. Bằng thì bầy chữ của đồng chí. Bớt-ban ba đợt mới mới hương. Thì thì phi thời cũng mắc... Nực cười mặt thịt dăm xem thường.

KY GIỜ N. H. T. TIEN-SANH (CULAMAY)
Cảm tình ông Nguyễn họa năm vãn. Chẳng biết lý gì đi ta ăn. Chính khổ bốn câu thơ sần lú. Đáp lòng trí kỷ được trường phàn.

HỒ LẠO

Chợ nên lấy họ thường mà không họ đầu trị, nếu đi lâu sẽ thành ru họ lao.
Phải trị lập tức khi một ban se bằng thuốc PULMOGÈRINE, họ lao ban một ngày. Nếu muốn anh với một chết nước trẻ, sẽ đóng hiệu nghiệm, đã trở đúng họ và là phàn.
PULMOGÈRINE là một thuốc trị bệnh họ rất thần hiệu. Mọi người bình năm đã dùng thuốc PULMOGÈRINE thì chỉ có rõ sự hiệu nghiệm của nó. PULMOGÈRINE và LÓV OIA 1950 Có bán khắp nơi thuốc tây. Chỉ ở: Pharmacia Centrale 4, RUE 1913 301, Rue Castelnau, Saigon.

Chụp hình khéo
Giá rẻ hơn các nơi

PHOTO TRƯƠNG-VINH

288-240
rue Paul Blanche
SAIGON
ở trước nhà Tân-định

Chừng nào đưa trẻ đã lớn lên
Mà sữa không đủ cho nó dưỡng
Thì phải cho nó ăn bột sữa

NESTLÉ



MIÊU

CỒN CHIM

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLE số 35 đường Mac-Mahon có sách dạy nuôi dưỡng con nít chữ quốc ngữ của bác-sĩ VIDAL. Qui Bà qui Cô muốn dùng xin hỏi tại hàng sẽ gửi tặng.

BỘT
(CULAMAY)

PHOSCAO

LÀ MÓN ĂN ĐIỀM TÂM
CÓ NHIỀU CHẤT BỔ
DỄ TIÊU HÓA

Có gọi biếu hộp nhỏ dùng thư
Viết thư hỏi tại hàng L'UCIA Saigon